



# MITTEILUNGSBLATT



Foto: Rafael Pérez

## Volksabstimmung



### Abstimmungsergebnis vom 18. Mai 2025 in Niederbüren:

Kantonale Vorlagen	Ja	Nein
V. Nachtrag zum Finanzausgleichsgesetz	101	327
Stimmbeteiligung: 41.34 %		
III. Nachtrag zum Gesetz über Ruhetag und Ladenöffnung	90	346
Stimmbeteiligung: 41.72 %		

Gemeindeverwaltung

## Zivilstandsnachricht



### Eheschliessung

26.04. **Spustek Daniel** von Polen, in Niederbüren, Staatsstrasse 59 und **Rybak Klaudia**, von Polen, in Niederbüren, Staatsstrasse 59

Einwohneramt

## Ist Ihre ID noch gültig?



Wir empfehlen Ihnen rechtzeitig neue Ausweispapiere zu bestellen.

### Beantragung Pass/Kombiangebot

Den Termin zur Beantragung eines Passes oder des Kombiangebots (Identitätskarte und Pass) können Sie unter [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch) oder beim Passbüro St. Gallen, Tel. 058 229 36 31 vereinbaren. Sie benötigen kein Foto, dieses wird direkt vor Ort aufgenommen.

### Beantragung Identitätskarte

Die neue ID muss von Ihnen persönlich am Schalter des Einwohneramts beantragt werden, dazu bringen Sie bitte folgendes mit:

- ein aktuelles Passfoto (nicht älter als 1 Jahr, farbig / schwarz-weiß, auch für Kleinkinder)
- alte ID oder original Verlustanzeige der Polizei zur Beantragung

Angaben über die Kriterien von Fotos für Identitätskarten finden Sie auch unter [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch).



Passfotos, die den Kriterien nicht entsprechen, werden zurückgewiesen!

Kosten & Gültigkeit	Kinder	Erwachsene
ID-Karte	Fr. 35.-	Fr. 70.-
Pass	Fr. 65.-	Fr. 145.-
Kombi	Fr. 78.-	Fr. 158.-
Gültigkeit	5 Jahre	10 Jahre

Einwohneramt

## Sammelaktion für Problemabfälle

**Vorankündigung: Sammelaktion am Dienstag, 24. Juni 2025 von 8.15 bis 9.45 Uhr neben dem Gemeindehaus Niederbüren**



Haushalt-Sonderabfälle bedeuten eine Gefahr für Boden, Luft und Wasser. Deren umweltgerechte Entsorgung dient der Erhaltung unserer Lebensqualität und ist deshalb Pflicht für jeden einzelnen von uns. Problemabfälle gehören unter keinen Umständen in den Kehrichtsack oder in die Kanalisation! Damit Sie alle Gifte, welche sich im Laufe der Zeit in Haushalt, Keller, Estrich, Garage, usw. angesammelt haben, fachgerecht entsorgen können, führt die Gemeinde Niederbüren zusammen mit CHIRESA AG die Sammelaktion für Sonderabfälle durch. CHIRESA AG ist unter anderem seit vielen Jahren spezialisiert auf das Recycling und die Entsorgung von Sonderabfällen.

### Was wird gesammelt?

Farben und Lacke / Klebstoffe, Harze / Reinigungsmittelreste / Lösungsmittel / Mineralöle / Emulsionen / Fotochemikalien / Säuren / Laugen / Röntgen-Filme / Medikamente / Pflanzenschutzmittel / Schädlingsbekämpfungsmittel / Chemikalien / unbekannte Rückstände / Batterien und Bleiakkumulatoren / Spraydosen

### Was wird nicht gesammelt?

Tierkadaver / Munition / Sprengstoff / radioaktive Abfälle / allgemein häusliche oder kompostierbare Abfälle / Altmetalle

### Wie wird das Sammelgut übergeben?

Die Abfälle auf keinen Fall zusammenleeren, sondern möglichst in der Originalverpackung zur Sammelstelle bringen.

Gemeindeverwaltung

## Baubewilligungen

### Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Wärmepumpenanlage mit Erdsondenbohrung, Standortänderung, Grundstück Nr. 1256, Grundstrasse 5, an Röllin Beat, Niederbüren
- Ersatz Holzheizung im Wohnhaus Kohlbrunnen 377, Grundstück Nr. 613, an Annen Karl, Niederbüren
- Erweiterung und Umbau Werkstatt / Halle, Grundstück Nr. 144 und 1336, Vers. Nr. 752, Staatsstr. 57, Dezlhofer AG, Niederbüren

Bauverwaltung

## Bauanzeige

Gesuchsteller: Fürer Karin und Norbert, Niederbüren  
 Bauobjekt: Anbau Hauswirtschaftsraum, Vers. Nr. 31  
 Grundstück: Nr. 1361, Bachstrasse 11

Einsprachen gegen dieses Bauvorhaben können innert der Auflagefrist, vom **23. Mai bis 5. Juni 2025**, beim Gemeinderat Niederbüren erhoben werden.

Bauverwaltung

## Öffnungszeiten über Auffahrt

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben vom **Mittwoch, 28. Mai 2025, 16.00 Uhr bis Sonntag, 1. Juni 2025**, geschlossen.

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte an unser Bestattungsamt, Sarah Rudig, Tel. 071 424 24 02.

Gerne sind wir ab **Montag, 2. Juni 2025** zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie da!

Das **Mitteilungsblatt** wird nächste Woche statt am Donnerstag (Auffahrt) erst am **Freitag, 30. Mai 2025**, in alle Haushalte verteilt. Redaktionsschluss bleibt wie gewohnt am Montagmittag.

Gemeindeverwaltung

# Rentenreform AHV 21



Die neuen Bestimmungen wurden ab dem 1. Januar 2024 schrittweise eingeführt. Hier die vier wichtigsten Änderungen auf einen Blick.

- Das Referenzalter für den Rentenbezug von Frauen und Männern wird nach und nach auf 65 Jahre vereinheitlicht.
- Der Zeitpunkt des Rentenbezugs wurde flexibilisiert.
- Die Anrechnung von Einkommen und Beitragszeiten bei Weiterarbeit nach dem Referenzalter ist möglich (auch für laufende Renten).
- Die Mehrwertsteuer (MWST) wurde leicht erhöht.

Der Begriff «ordentliches Rentenalter» wurde neu durch «Referenzalter» ersetzt. Das Referenzalter entspricht dem Alter, in dem die Altersrente ohne Abzüge oder Zuschläge bezogen werden kann. Für Frauen ab Jahrgang 1961 wird das Referenzalter Schritt für Schritt um jeweils 3 Monate pro Jahrgang erhöht.

Die Übergangsgeneration der Frauen mit den Jahrgängen 1961 bis 1969 erhält wegen des erhöhten Referenzalters einen finanziellen Ausgleich.

- Lebenslanger Zuschlag auf die Rente von bis zu 160 Franken, wenn die Altersrente im Referenzalter oder später bezogen wird.
- Tieferer Kürzungssatz bei Rentenvorbezug.

Frauen und Männer können die Altersrente flexibel zwischen 63 und 70 Jahren beziehen. Sowohl der Vorbezug als auch der Aufschub der Rente ist monatlich ganz oder teilweise zwischen 20 und 80 Prozent möglich.



Detaillierte Informationen finden Sie auf: [www.svasg.ch/ahv21](http://www.svasg.ch/ahv21)

AHV-Zweigstelle Niederbüren

# Terminkalender



23.5	Freitag	13.30 h	Musikgesellschaft: Veteranenjass, Landgasthof z. a. Herberge
25.5.	Sonntag	09.00 h	Jungtierschau Kleintiere Niederbüren, Schulareal
28.5.	Mittwoch	07.00 h	Grünabfuhr
29.5.	Donnerstag	09.30 h	Musikgesellschaft Niederbüren: Kantonaler Veteranentag in Gommiswald
1.6.	Sonntag	14.00 h	Textilmuseum Sorntal: «Druckkunst in Perfektion»,
1.6.	Sonntag	15.30 h	Musikgesellschaft Niederbüren: Abschlusskonzert Musiklager der Jugendmusik
4.6.	Mittwoch		Bliib fit: Velotour
6.6.	Freitag	13.30 h	Musikgesellschaft: Veteranenjass, Landgasthof z. a. Herberge
7.6.	Samstag	09.00 h	Offene Führung im Rock- & Pop-Museum
7.6.	Samstag	14.00 h	Helpgruppe: Übung
11.6.	Mittwoch	07.00 h	Grünabfuhr
12.6.	Donnerstag	11.30 h	Senioren-Zmittag: Restaurant zur frohen Aussicht, Schnart
14.6.	Samstag	09.00 h	Musikgesellschaft Niederbüren: Kreismusiktag, Waldkirch
15.6.	Sonntag	08.00 h	Ausflug Natur- und Vogelschutzverein
16.6.	Montag	19.30 h	Feuerwehr Niederbüren: 3. Atemschutzübung
17.6.	Dienstag		Seniorenausflug
19.6.	Donnerstag		Für Familiä Niederbüren: Bauernhofchrabbel mit Mütter-/Väterberatung bei Fam. Schläpfer
20.6.	Freitag	13.30 h	Musikgesellschaft: Veteranenjass, Landgasthof z. a. Herberge
24.6.	Dienstag	8.15 h	Sammelaktion für Problemabfälle, Gemeindehaus
25.6.	Mittwoch	07.00 h	Grünabfuhr
28.6.	Samstag	14.00 h	Helpgruppe: Übung
2.7.	Mittwoch		Bliib fit: Wanderung



## Rückblick Mitgliederversammlung

**Die 7. Mitgliederversammlung der Spitex Region Uzwil fand am 23. April 2025 in Niederhelfenschwil statt.**

160 Mitglieder der Spitex Region Uzwil haben sich am Mittwoch, 23. April 2025 in der Mehrzweckhalle Niederhelfenschwil getroffen. Der Präsident Alexander Bommeli begrüsst die Anwesenden zur Versammlung und führte durch die ordentlichen Geschäfte. Yvonne Würth gab einen kurzen Einblick in ihr erstes Jahr als Geschäftsführerin und betonte die vielfältigen Chancen sowie bevorstehenden Herausforderungen, denen sich die Spitex in Zukunft stellen wird. Sie bedankte sich herzlich bei ihrem gesamten Team für den engagierten Einsatz und die wertvolle Zusammenarbeit. Jahresberichte, Rechnungen und Mitgliederbeitrag wurden genehmigt und das Budget informativ mitgeteilt.

Nach 12 Jahren Vorstandstätigkeit wurde Christine Wirth, Gemeinderätin Uzwil, verabschiedet. Ihr grosses Engagement wurde herzlich verdankt. Der neue Sitz als Vorstandsmitglied geht einstimmig an Philipp Herzog, Gemeinderat Uzwil. Ebenfalls wurden Wiederwahlen für alle anderen Vorstandsmitglieder durchgeführt, die einstimmig bestätigt wurden.

Dem Vorstand der Spitex Region Uzwil gehören an: Alexander Bommeli (Präsident), Roland Hardegger (Vize-Präsident), Philipp Egger, Philipp Herzog (neu) und Ingrid Markart.

Auch fanden Wiederwahlen für die Geschäftsprüfungskommissionsmitglieder statt. Einstimmig wiedergewählt wurden: Katja Frei, Verena Peterer und Caroline Tribelhorn.

Das Protokoll dieser Versammlung ist ab Ende Mai 2025 auf der Webseite [www.spitex-uzwil.ch](http://www.spitex-uzwil.ch) aufgeschaltet.



Die nächste Mitgliederversammlung findet am 29. April 2026 in Niederbüren statt. Wir freuen uns auf sie.

Spitex Region Uzwil

## Jugitag 2025 in Altstätten

Am **Sonntag, 18. Mai 2025** starteten 57 Niederbürer Jugelis am Jugitag in Altstätten. Mit 16 Podestplätzen und vielen weiteren ausgezeichneten Leistungen darf die Jugendriege Niederbüren auf einen erfolgreichen Wettkampf zurückblicken. Herzliche Gratulation für die tollen Resultate!  
*\* mit Auszeichnung*

### Knaben Jahrgang 2010

3 Fischer Lean

### Mädchen Jahrgang 2010

3 Piraino Giulia  
6 Keller Sara

### Knaben Jahrgang 2011

11 Lehmann Domenic

### Mädchen Jahrgang 2011

1 Eisenegger Sarina  
4 Manser Rebecca\*  
10 Eilinger Eliane

### Knaben Jahrgang 2012

3 Näf Janis  
5 Bernhardsgrütter Joel  
6 Röthlisberger Juri

### Mädchen Jahrgang 2012

2 Keller Lisa  
3 Fürer Riana  
6 Brunner Elena\*  
7 Ledergerber Anna\*  
12 Ledergerber Emelie  
13 Oberwiler Malin

### Knaben Jahrgang 2013

2 Häne Lian  
5 Centorame Lian Jaron  
7 Baumann Phil

### Mädchen Jahrgang 2013

1 Fischer Mia  
7 Schlauri Mona

### Knaben Jahrgang 2014

3 Oberwiler Henrik  
14 Fürer Dario  
22 Näf Severin

### Mädchen Jahrgang 2014

2 Wagner Emma  
5 Keller Lilly\*  
10 Bernhardsgrütter Nadine

### Knaben Jahrgang 2015

1 Fischer Noel  
6 Häne Nelio\*  
7 Schlauri Sandro

### Mädchen Jahrgang 2015

18 Pérez Irina  
25 Lehmann Evangeline

### Knaben Jahrgang 2016

6 Düring Oskar\*  
11 Fürer Jonas  
12 Oberholzer Fabian  
19 Büeler Levin

### Mädchen Jahrgang 2016

4 Schildknecht Anika\*  
8 Wagner Zoey\*  
23 Hungerbühler Noemi  
25 Rumpf Alessia  
33 Harder Sophia

### Knaben Jahrgang 2017

2 Schlauri Lars  
5 Keller Tim\*  
11 Martin Elia  
16 Dudli Raoul  
18 Zeller David

### Mädchen Jahrgang 2017

2 Ebneter Ina  
5 Egger Mona\*  
6 Aydogan Dilara\*  
12 Sammler Mia\*  
17 Werz Louisa  
22 Brühwiler Nina

### Knaben Jahrgang 2018 – 2019

1 Meisser Gian  
2 Häne Rafael  
8 Pérez Fabio

### Mädchen Jahrg. 2018-2019

2 Schildknecht Larina  
6 Leutenegger Alena\*

Turnverein Niederbüren



## Ausflug des Natur- und Vogelschutzvereins Niederbüren

Am **Sonntag, 15. Juni 2025**, organisiert der Natur- und Vogelschutzverein Niederbüren einen Tagesausflug zur Falknerei Steven Diethelm in Siebnen. Wir starten um 8.00 Uhr beim Schulhaus Niederbüren und fahren gemeinsam mit dem Car. Die Rückkehr ist für ca. 17.00 Uhr geplant.

Vor Ort erwartet uns eine spannende Führung mit Greifvogelvorführung – ein eindrückliches Erlebnis für Natur- und Tierfreunde jeden Alters.

Alle Interessierten (auch Nichtmitglieder) sind herzlich eingeladen mitzukommen! Anmeldung bitte bis spätestens 10. Juni 2025 bei Sandra Brühwiler unter [sandra90.baumann@hispeed.ch](mailto:sandra90.baumann@hispeed.ch) oder 079 617 29 16.

Wir freuen uns auf viele Teilnehmer & einen erlebnisreichen Tag.

Vorstand Natur- und Vogelschutzverein



## Pater Markus Schulze wird Pfarradministrator

Der Verwaltungsrat des Zweckverbands konnte zusammen mit der Pallottiner-Gemeinschaft in Gossau und dem Bistum St. Gallen einen Nachfolger für Kaplan Felix Büchi finden.

Pater Markus Schulze, der schon von 2021 bis 2024 als Kaplan in unseren Pfarreien wirkte, hat sich bereit erklärt, als Pfarrer und Pfarradministrator in unsere Seelsorgeeinheit zurückzukehren. Er wird ab 1. August 2025 unser Pastoralteam ergänzen.

Bereits jetzt heissen wir Pater Markus Schulze herzlich willkommen und freuen uns sehr über seine Rückkehr und auf eine gute Zusammenarbeit.

Zweckverband und Pastoralteam der Seelsorgeeinheit ONN



## Prüfung neuer Organisationsformen

### Einladung zum Bevölkerungsworkshop

Wie bereits im Mitteilungsblatt von letzter Woche angekündigt, laden wir alle Interessierten herzlich ein, sich anlässlich eines ersten Bevölkerungsworkshops vom **Samstag, 14. Juni 2025, von 8.30 – 12.00 Uhr im Lichthof OZ Thurzelg** über den laufenden Prozess zu informieren. Im Anschluss an den Workshop wird ein Imbiss offeriert.

Wir bitten Sie um Anmeldung bis **Mittwoch, 11. Juni 2025**, mittels QR-Code, per E-Mail an [kanzlei@oberbueren.ch](mailto:kanzlei@oberbueren.ch) oder telefonisch über T 058 228 25 48.



Wir freuen uns auf eine aktive Teilnahme der Bevölkerung.

Oberstufenschulrat Thurzelg



## Einladung zum 9-Loch-Afterwork-Golfturnier

### Lust auf einen sportlichen und geselligen Feierabend?

Wir laden alle golfbegeisterten Einwohnerinnen und Einwohner aus Niederbüren, Oberbüren, Niederhelfenschwil und Bischofszell herzlich zu unserem 9-Loch-Afterwork-Golfturnier ein!

Wann: 28. Mai / 25. Juni / 23. Juli / 6. August / 3. September 2025 ab 16.00 Uhr

Wo: Ostschweizerischer Golf Club, 9246 Niederbüren  
Turniergebühr: CHF 60.– (inkl. Matchfee, Greenfee und gemütlichem Abendessen)

Freuen Sie sich auf einen entspannten Abend in sportlicher Atmosphäre – ob zum Spielen, Austauschen oder Geniessen. Jetzt anmelden (071 422 18 56 oder [info@osgc.ch](mailto:info@osgc.ch)) und dabei sein!

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Ostschweizer Golf Club (OSGC)



## Bibliothek, OZ Thurzelg, Oberbüren

### Auffahrt und Pfingsten

Bitte nicht vergessen, dass die Bibliothek am Samstag, 31. Mai (nach Auffahrt) und Samstag, 7. Juni 2025 (vor Pfingsten) geschlossen ist.

### Lesen muss nicht teuer sein!

Kommen Sie vorbei. Mit einem günstigen Jahresabonnement steht ein kunterbuntes Angebot für die ganze Familie bereit und wartet darauf, ausgelehnt zu werden. Auch digitale Medien! Informieren Sie sich direkt in der Bibliothek oder rund um die Uhr auf unserem Online-Katalog [winmedio.net/oberbueren](http://winmedio.net/oberbueren).

### Öffnungszeiten (während den Schulferien geschlossen):

Montag 15.00 – 18.00 Uhr  
Donnerstag 17.00 – 19.30 Uhr  
Samstag 10.00 – 11.00 Uhr

Bibliothek OZ Thurzelg



## JUNGTIERSCHAU NIEDERBÜREN



**Sonntag, 25. Mai 2025**

Die Jungtierschau findet von 09:00 - 17:00 Uhr auf dem Schulhausareal statt (bei jeder Witterung).

Freuen Sie sich auf folgende Attraktionen:

- Ausstellung mit verschiedenen Kleintieren
- Informationsstand Natur- und Vogelschutzverein Niederbüren
- Dä/Di schnällscht Niederbürer/in um 14:00 Uhr
- Familienfreundliche Festwirtschaft
- Glacestand, Spielplatz

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

*Kleintiere Niederbüren*

[www.kleintiere-niederbueren.ch](http://www.kleintiere-niederbueren.ch)



lehmann

MIGROS

die Mobiliar

müller

RAIFFEISEN

Schützenkasten

Königspartner

# NOS



# 25

## Schwingfest

St.Gallen · 29. Juni 2025



### Helfer werden!

[nos2025.ch/helfer](http://nos2025.ch/helfer)

Möchtest Du oder Dein Verein das NOS 2025 als Helfer unterstützen?  
Wir freuen uns sehr über Dein Interesse!





**RAIFFEISEN**

Raiffeisenbank  
Regio Uzwil

Aktion  
läuft bis  
**31. Juli  
2025**

Was uns ausmacht:  
**Vorteile.**

**YoungMemberPlus  
Bankpaket eröffnen  
und profitieren.**

Sichere dir dein **Willkommensgeschenk** im Wert von 40 Franken. Du hast die Wahl zwischen einem Match des **FC St.Gallen** oder Spiel- und Badespass im **Säntispark**.

Weitere tolle Vorteile findest du unter  
[raiffeisen.ch/regio-uzwil/ymp](https://raiffeisen.ch/regio-uzwil/ymp)

YOUNG  
MEMBER  
PLUS

Termin  
vereinbaren:





## Vereine stellen sich vor...



### Tierfreunde Niederbüren

Unser Verein "Kleintiere Niederbüren", damals unter dem Namen KGZV Niederbüren, wurde 1988 gegründet und zählt aktuell 20 aktive Mitglieder.

Wir züchten verschiedene Rassen Geflügel, Zierenten und Kaninchen und stellen jedes Jahr unsere Tiere an der beliebten Jungtierschau vor. An verschiedenen nationalen Anlässen präsentieren wir unsere Tiere und kommen mit anderen Züchtern ins Gespräch.

In diesem Jahr findet die Jungtierschau am **Sonntag, 25. Mai 2025** statt. Mit über 100 ausgestellten Tieren und einer belebten Festwirtschaft können klein und Gross einen schönen Sonntag in Niederbüren geniessen.

Wir sind offen für interessierte Züchter und Züchterinnen und solche, die es noch werden wollen.

Auf unserer Webseite [www.kleintiere-niederbueren.ch](http://www.kleintiere-niederbueren.ch) dürfen Sie sich gerne bei uns melden und mehr über unser Vereinsleben erfahren.

Gerne dürfen Sie uns persönlich besuchen:

**Jungtierschau Sonntag, 25. Mai ab 10:00 Uhr beim Schulhaus Niederbüren**

Vorstand Kleintiere Niederbüren

